



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

mercredi

woensdag

16-10-2013

16-10-2013

Matin

Voormiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be
---	--

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

CHAMBRE	4
Commissions	4
Rapports	4
Interpellations	5
Demande d'interpellation	5
SENAT	5
Projet transmis	5
COUR DES COMPTES	5
Audit	5
Rapport	5
Imputations budgétaires	6
COUR CONSTITUTIONNELLE	6
Question préjudicielle	6
GOUVERNEMENT	6
Projets de loi	6
Budget - Redistribution d'allocations de base	7
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	8
Service de médiation pour le secteur postal	8
MOTIONS	8
Dépôt	8

INHOUD VAN DE BIJLAGE

KAMER	4
Commissies	4
Verslagen	4
Interpellaties	5
Interpellatieverzoek	5
SENAAT	5
Overgezonden ontwerp	5
REKENHOF	5
Audit	5
Verslag	5
Budgettaire aanrekeningen	6
GRONDWETTELIJK HOF	6
Prejudiciële vraag	6
REGERING	6
Wetsontwerpen	6
Begroting - Herverdeling van basisallocaties	7
VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN	8
Ombudsdienst voor de postsector	8
MOTIES	8
Ingediend	8

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

mercredi 16 octobre 2013

CHAMBRE**Commissions****Rapports**

Les rapports suivants ont été déposés :
au nom de la commission spéciale chargée d'examiner les conditions de sécurité du rail en Belgique à la suite du dramatique accident survenu à Buizingen, par M. Ronny Balcaen, Mmes Valérie De Bue et Linda Musin et M. Jef Van den Bergh, sur l'audition de représentants du centre de formation pour les conducteurs de train de la SNCB et des syndicats représentatifs au sein du Groupe SNCB sur la mise en oeuvre de la recommandation 1.20 de la commission spéciale Sécurité du rail : n° 444/18.

au nom de la commission des Relations extérieures, par Mme Ingeborg De Meulemeester, sur la proposition de résolution (Mme Karine Lalieux et consorts) relative à la santé et aux droits sexuels et reproductifs dans le cadre des Objectifs du Millénaire *post-2015* : n° 2801/8.

au nom de la commission de la Justice,
- par M. Stefaan Van Hecke, sur le projet de loi complétant les articles 382*ter* et 433*novies* du Code pénal, ainsi que l'article 77*sexies* de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, relativement à la confiscation des immeubles (transmis par le Sénat) : n° 2819/8.

- par M. Christian Brotcorne, sur le projet de loi visant à assurer la mise en oeuvre de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants : n° 2991/2.

au nom de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, par M. Roel Deseyn, sur la situation de bpost :

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

woensdag 16 oktober 2013

KAMER**Commissies****Verslagen**

Volgende verslagen werden ingediend :
namens de bijzondere commissie belast met het onderzoek naar de veiligheid van het spoorwegennet in België naar aanleiding van het dramatische treinongeval in Buizingen, door de heer Ronny Balcaen en de dames Valérie De Bue en Linda Musin en de heer Jef Van den Bergh, over de hoorzitting met vertegenwoordigers van het opleidingscentrum voor treinbestuurders van de NMBS en van de representatieve vakbonden bij de NMBS-Groep over de uitvoering van aanbeveling 1.20 van de bijzondere commissie Spoorwegveiligheid : nr. 444/18.

namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, door mevrouw Ingeborg De Meulemeester, over het voorstel van resolutie (mevrouw Karine Lalieux c.s.) over de seksuele en reproductieve gezondheid en rechten in het kader van de *post-2015* Millenniumdoelen : nr. 2801/8.

namens de commissie voor de Justitie,
- door de heer Stefaan Van Hecke, over het wetsontwerp tot aanvulling van de artikelen 382*ter* en 433*novies* van het Strafwetboek, en van artikel 77*sexies* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, met betrekking tot de verbeurdverklaring van de onroerende goederen (overgezonden door de Senaat) : nr. 2819/8.

- door de heer Christian Brotcorne, over het wetsontwerp betreffende de implementatie van het Verdrag van 's-Gravenhage van 19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen : nr. 2991/2.

namens de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, door de heer Roel Deseyn, over de toestand van bpost :

n° 3064/1.

nr. 3064/1.

Interpellations

Interpellaties

Demande d'interpellation

Interpellatieverzoek

- M. Bert Schoofs à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des chances sur "les échauffourées dans le quartier Meulenberg à Houthalen-Helchteren".
(n° 110 - renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

- de heer Bert Schoofs tot de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de rellen in de wijk Meulenberg in Houthalen-Helchteren".
(nr. 110 - verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

SENAT

SENAAT

Projet transmis

Overgezonden ontwerp

Par message du 10 octobre 2013, le Sénat transmet tel qu'il l'a adopté en séance de cette date, le projet de loi relatif à la procédure devant la Cour de cassation en matière pénale, n° 3065/1.

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 10 oktober 2013 zendt de Senaat het wetsontwerp met betrekking tot de rechtspleging voor het Hof van Cassatie in strafzaken (nr. 3065/1) over, zoals hij het in vergadering van die datum heeft aangenomen.

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

COUR DES COMPTES

REKENHOF

Audit

Audit

Par lettre du 8 octobre 2013, le premier président de la Cour des comptes transmet, en application de l'article 180 de la Constitution, le rapport d'audit "Cahier 2013 relatif à la sécurité sociale - Gestions globales et institutions publiques de sécurité sociale".

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission des Affaires sociales

Bij brief van 8 oktober 2013 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, met toepassing van artikel 180 van de Grondwet, het auditverslag "Boek 2013 over de sociale zekerheid - Globale beheren en openbare instellingen van de sociale zekerheid".

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de Sociale Zaken

Rapport

Verslag

Par lettre du 9 octobre 2013, le président de la Cour des comptes transmet le rapport de la Cour des comptes relatif au contrôle des comptes de l'année 2012 du Collège des médiateurs fédéraux.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Bij brief van 9 oktober 2013 zendt de voorzitter van het Rekenhof het verslag van het Rekenhof betreffende de controle van de rekeningen van het jaar 2012 van het College van de Federale Ombudsmannen.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

Imputations budgétaires

Budgettaire aanrekeningen

Par lettre du 7 octobre 2013, le premier président de la Cour des comptes transmet le relevé des imputations budgétaires réalisées au cours du troisième trimestre 2013 sur le budget de la Cour des comptes pour l'année 2013.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Bij brief van 7 oktober 2013 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof de lijst van de budgettaire aanrekeningen die in de loop van het derde kwartaal 2013 op de begroting van het Rekenhof zijn uitgevoerd voor het jaar 2013.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

COUR CONSTITUTIONNELLE

GRONDWETTELIJK HOF

Question préjudicielle

Prejudiciële vraag

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- la question préjudicielle concernant les articles 23, § 1^{er}, 5°, et 34, § 1^{er}, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le tribunal de première instance de Liège.

(n° du rôle : 5717)

Pour information

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 23, § 1, 5°, en 34, § 1, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Luik.

(rolnummer : 5717)

Ter kennisgeving

GOUVERNEMENT

REGERING

Projets de loi

Wetsontwerpen

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- le projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 portant création de la "Coopération technique belge" sous la forme d'une société de droit public (n° 3061/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Relations extérieures

- le projet de loi modifiant la loi du 3 novembre 2001 relative à la création de la Société belge d'Investissement pour les pays en développement et modifiant la loi du 21 décembre 1998 portant création de la "Coopération technique belge" sous la forme d'une société de droit public (n° 3062/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Relations extérieures

- le projet de loi modifiant la loi du 8 novembre 1993 protégeant le titre de psychologue (I) (n° 3066/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

- le projet de loi modifiant la loi du

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de "Belgische Technische Coöperatie" in de vorm van een vennootschap van publiek recht (nr. 3061/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden en tot wijziging van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de "Belgische Technische Coöperatie" in de vorm van een vennootschap van publiek recht (nr. 3062/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 november 1993 tot bescherming van de titel van psycholoog (I) (nr. 3066/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van

8 novembre 1993 protégeant le titre de psychologue (II) (n° 3067/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- le projet de loi relatif à l'introduction d'une gestion autonome pour l'Organisation judiciaire (n° 3068/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Justice

- le projet de loi portant dispositions diverses en matière de PME (n° 3073/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

- le projet de loi portant modification de la loi portant dispositions diverses du 25 avril 2007 (IV) (n° 3074/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le ministre du Budget et de la Simplification administrative transmet :

- Par lettres des 1^{er} et 8 octobre 2013, quatre bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Finances pour l'année budgétaire 2013.

- Par lettre du 8 octobre 2013, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Chancellerie du premier ministre pour l'année budgétaire 2013.

- Par lettre du 8 octobre 2013, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère de la Défense pour l'année budgétaire 2013.

- Par lettre du 8 octobre 2013, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement pour l'année budgétaire 2013.

- Par lettre du 8 octobre 2013, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale pour l'année budgétaire 2013.

- Par lettre du 8 octobre 2013, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant

8 november 1993 tot bescherming van de titel van psycholoog (II) (nr. 3067/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- het wetsontwerp betreffende de invoering van een wet verzelfstandigd beheer voor de Rechterlijke organisatie (nr. 3068/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake KMO's (nr. 3073/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

- het wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 25 juni 2007 houdende diverse bepalingen (IV) (nr. 3074/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging :

- Bij brieven van 1 en 8 oktober 2013, vier lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Financiën.

- Bij brief van 8 oktober 2013, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Kanselarij van de eerste minister.

- Bij brief van 8 oktober 2013, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende het ministerie van Landsverdediging.

- Bij brief van 8 oktober 2013, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

- Bij brief van 8 oktober 2013, twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

- Bij brief van 8 oktober 2013, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het

le SPF Sécurité sociale pour l'année budgétaire 2013.

- Par lettre du 8 octobre 2013, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant la Police fédérale pour l'année budgétaire 2013.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Sociale Zekerheid.

- Bij brief van 8 oktober 2013, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de Federale Politie.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Service de médiation pour le secteur postal

Par lettre du 9 octobre 2013, la médiatrice transmet, conformément à l'article 46 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport annuel 2012 du Service de médiation pour le secteur postal.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Ombudsdienst voor de postsector

Bij brief van 9 oktober 2013 zendt de ombudsvrouw, overeenkomstig artikel 46 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het jaarverslag 2012 van de Ombudsdienst voor de postsector.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

MOTIONS

Dépôt

Par lettre du 9 octobre 2013, le conseil communal de la ville de Tournai transmet une motion concernant les heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

MOTIES

Ingediend

Bij brief van 9 oktober 2013 zendt de gemeenteraad van de stad Doornik een motie betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw